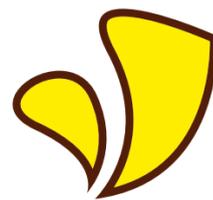


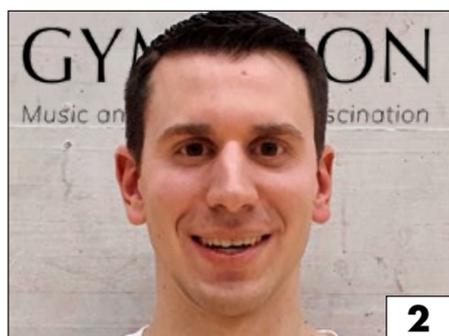
SCHAFFHAUSER
Regional Sport
 Schaffhauser
 Regional Sport
 Postfach 72
 8240 Thayngen
 Telefon: 079 217 69 50
 regionalsport@bluewin.ch
 www.srs-verlag.ch

Ausgabe: 06/2021

Vito Serratore AG
 Gipsergeschäft Dörflingen



Telefon 052 654 15 85
 www.vitoserratoreag.ch



Robin Serratore
 Im Blickpunkt: TV Buchthalen



8 Antworten
 Rückblick 2021 und Ausblick 2022



Dr. Daniel Siebertz
 Sportmedizin heute



Viviane Habegger
 26 mal ganz persönlich

Sema
 SPRACHREISEN
 IHR PARTNER FÜR
 ERFOLGREICHE SPRACHAUFENTHALTE
 WIR KENNEN WAS WIR VERMITTELN

KARSTGÄSSCHEN 4 | 8201 SCHAFFHAUSEN
 T. 052 625 68 25 | WWW.SEMASPRACHREISEN.CH

Baugeschäft
WAGNER AG
 Neubau
 Umbau
 Renovation
 052 741 16 00 8260 Stein am Rhein
 info@wagnerbau.ch www.wagnerbau.ch

ESS+MÜLLER AG
 Mühlestalstrasse 264 CH-8200 Schaffhausen 052 659 30 70
RINATOL®
 Schmierstoffe & Reinigungsmittel
 Ihr regionaler
 Schmierstofflieferant.
 RINATOL® Swiss Motor Oil von
 Ess+Müller AG
 P. Geissmann

Schaffhauser Sportlerwahl 2021 8/9

Mannschaft des Jahres: VC Kanti
 Trainer des Jahres: Adalsteinn Eyjolfsson
 Sportler des Jahres: Simon Sieber
 Sportlerin des Jahres: Fabienne Vonlanthen

**Vermietung
 und Verkauf
 Reparaturen
 aller Marken**
Ruh
 Kaffeemaschinen GmbH
 8240 Thayngen
 Tel. 052/640 03 00

KELLER
 HOLZBAU + SCHREINEREI AG
 Neudörflingerstrasse 53
 8239 Dörflingen
 Telefon 052 657 23 20

Sandstrahlen • Phosphatieren • Nasslackbeschichtungen • Elektrostatische Pulverbeschichtungen

Rütimann
Industriespritzwerk AG
 8240 Thayngen

wünscht allen besinnliche
 Festtage und ein gesundes 2022!

Wir bieten ein vielseitiges Angebot an Vorbehandlungsarten und Beschichtungen für Industrie,
 Gewerbe und Privatkundschaft. Für hochwertige Oberflächen mit hohem Korrosionsschutz und dekorativem Aspekt.

Stockwiesenstrasse 17 • 8240 Thayngen
 Tel. 052 649 30 00 • www.industriespritzwerk-ag.ch

FRISCH MACHEN

Baumaleri-Spezialist
für Renovationen,
Umbauten und Sanierungen
8207 Schaffhausen
Tel. 052 644 04 40
Fax 052 644 04 41
www.scheffmacher.com



SCHRANKSYSTEME -
die jedem Raum schlichte
Eleganz verleihen.

bollinger

Sanitär. Spengler. Dachdecker. Schreiner.

Dä mit de rote Auto und em blaue Tropfe

T +41 52 644 80 60 • bollinger-gmbh.ch



IM BLICKPUNKT: TURNVEREIN BUCHTHALEN, WIE GEHT'S WEITER?



Robin Serratore
Präsident TV Buchthalen

Trotz der Absage der Gymotion, welche am 8. Januar 2022 im Hallenstadion Zürich über die Bühne hätte gehen sollen, ist bei den Turnerinnen und Turnern des TV Buchthalen die Begeisterung für diesen Anlass ungebrochen gross. Zumal der Zentralvorstand des Schweizerischen Turnverbands gemeinsam mit dem Organisationskomitee beschlossen hat, die Gymmotion 2022 auf den Samstag, 7. Januar 2023 zu verschieben. Die weiteren Covid-Verschärfungen durch den Bundesrat haben zur Folge, dass die Gymmotion unter den neuen Umständen im Januar 2022 nicht mehr durchführbar gewesen wäre. Unter dem Motto „Feel the Rhythm“ hätten am 8. Januar 24 verschiedene Turnvereine das Hallenstadion, begleitet von heissen Rhythmen der Gymmotion-Band, zum Beben gebracht. Der TV Buchthalen mit seinem Präsidenten Robin Serratore (28) ist der einzige Verein aus dem Kanton Schaffhausen, der an der Gymmotion 2023 teilnehmen wird.



Buchthalen



Das Leiterteam

Philippe Messoro, Linda Leu, Reto Laus, Simon Trachsler

Interview mit Robin Serratore

SRS: Robin Serratore, wie gross ist bei Ihnen die Enttäuschung über die Absage der Gymmotion?

Robin Serratore: «Gross. Der Aufwand, den wir für diesen Anlass betrieben haben, war enorm. Seit Juni trainierten wir in der Turnhalle Zündelgut in Buchthalen, und seit den Herbstferien haben wir in der Dreifachhalle Munot fleissig geübt, auch an den Wochenenden. Ein grosses Dankeschön möchte ich dem Sportamt Schaffhausen und dem Satus Turnverein Schaffhausen aussprechen, die ein Training in der Dreifachhalle Munot überhaupt ermöglicht haben, sowie allen Helferinnen und Helfern, die uns in den Vorbereitungen auf die Gymmotion grossartig unterstützt haben.»

Wie ist es überhaupt dazu gekommen, dass der TV Buchthalen zu diesem einzig-

artigen Turnanlass eingeladen wurde?

«Aufgrund unseres im 2018 gewonnenen Schweizermeistertitels in der Gerätekombination wurden wir vom Schweizerischen Turnverband STV angefragt, an der Gymmotion 2022 teilzunehmen.»

Wie sieht Ihr Rückblick auf das Jahr 2021 aus?

«Ernüchternd. Alle Wettkämpfe sind abgesagt worden. Wir konnten Ende April den Trainingsbetrieb aufnehmen und absolvierten nur Aufbautraining und körperliche Fitness.»

Wie sieht die Planung des TV Buchthalen für 2022 aus?

«Im Juni nehmen wir am Kantonaltturnfest in Berlingen teil. Der Saisonhöhepunkt wird nach vierjährigem Unterbruch die Teilnahme an der Schweizermeisterschaft im September in Zug sein.»



TV Buchthalen-Team

Hinten v.l.: Reto Laus, Philippe Messoro, Loris Schüpbach, Robin Serratore, Linda Leu, Reto Moser, Simon Trachsler, Markus Ringli, Matthias Bühler, Patrick Brüttsch, Vanessa Kugler, Roman Trachsler, Lara Ehrat, Josua Stangl, Delia Mangano, Lara Spöndli, Eliane Fischer, Marei Reinwald
Vorne v.l.: Alina Schüpbach, Stefania Colletti, Delia Köppel, Ladina Mangano, Chiara Castagna, Lena Spöndli, Giulia Innocenti

Es fehlen: Philipp Schibli, Yvonne Eichholzer

Impressum

Herausgeber SRS-Verlag
Verlagsleitung Ota Danek
Redaktionsleitung Gabriele Graf
Layout DTP/Lithos highscan GmbH
Verkauf SR-Sport
Druck Mittelland Zeitungsdruck AG, Aarau
Verlag SRS-Verlag GmbH, Postfach 72, 8240 Thayngen
Administration Renate Danek
Kontakt Mobile: 079 217 69 50
regionalsport@bluewin.ch

TANNER
WVW

Tanner
Holzbau & Sägerei AG
8232 Merishausen

Greenfields
SPORTS TURF SYSTEMS Swiss AG

WAS TUN SIE HEUTE?

Peter Maegerle (53)

Ehemaliger Fussballspieler und -trainer



SRS: Peter Maegerle, auf welche sportliche Vergangenheit blicken Sie zurück?

Peter Maegerle: «In den Fussball bin ich beim FC Schaffhausen E-Junioren eingestiegen und habe bis zu den A-Junioren die gesamte Juniorenabteilung durchlaufen. Bei den Aktiven spielte ich beim FC Bösingen in der 3. und 4. Liga. Danach übernahm ich bei Bösingen in der 4. Liga das Traineramt. Ende der 90er-Jahre coachte ich noch die 2. Mannschaft des VfC Neuhausen.»

Was tun Sie beruflich?

«Seit 17 Jahren bin ich im Marketing bei Siemens Zürich tätig.»

Wie halten Sie sich fit?

«Wenn immer es geht, bin ich am Skifahren oder am Golfen.»

Wie verfolgen Sie das regionale Sportgeschehen?

«Nach wie vor bin ich begeisterter Fan von Fussball und Volleyball.»

Remo Wüthrich (42)

Ehemaliger Bobsportler



SRS: Remo Wüthrich, auf welche sportliche Vergangenheit blicken Sie zurück?

Remo Wüthrich: «Vor 24 Jahren besuchte ich in Igls eine Gästefahrt, wo mich Philipp Berger in die Materie Bob einweihte. Durch seine Inspiration haben wir diverse Materialien getestet, und so habe ich die Liebe zum Bobsport entdeckt. 2001 wurde ich in die Schweizer Juniorenauswahl berufen, und ein Jahr später feierte ich meinen ersten Junioren-Schweizermeistertitel. Damit durfte ich 2002 in St. Moritz an der Junioren-WM teilnehmen. Weitere Highlights waren die Junioren-WM 2003 in Königssee und 2004 in Cortina d'Ampezzo. Danach zog ich mich vom Spitzensport zurück und konzentrierte mich auf das Berufsleben.»

Was tun Sie beruflich?

«Seit sechs Jahren bin ich wieder zurück bei der Schaffhauser Kantonalbank, wo ich meine Lehre absolviert habe.»

Wie halten Sie sich fit?

«Mit regelmässigem zweimaligen Joggen pro Woche und Krafttraining.»

Wie verfolgen Sie das regionale Sportgeschehen?

«Von Interesse sind für mich die Resultate des FC Schaffhausen, der Kadetten und von VC Kanti. Der Wintersport liegt mir nach wie vor am Herzen.»

Katja Trabold (32)

Ehemalige Triathletin



SRS: Katja Trabold, auf welche sportliche Vergangenheit blicken Sie zurück?

Katja Trabold: «Mit zehn Jahren begann ich mit Triathlon. Fünf Jahre später erhielt ich die Nomination ins Schweizer Junioren-Nationalkader und wurde zweimal im Duathlon und einmal im Triathlon Junioren-Schweizermeisterin. Die Highlights waren für mich die Teilnahme an der Junioren-EM im Duathlon in Edinburgh und diejenige an der Triathlon-EM in Kopenhagen. Mit 18 Jahren habe ich auf Langdistanz umgestellt und meinen ersten Duathlon in Zofingen bestritten, wo ich den 2. Platz erreichte. Zwei Jahre später schaffte ich am Ironman Zürich den 2. Platz, und nochmals zwei Jahre später habe ich in der Kategorie 18 bis 24 Jahre den Ironman Zürich gewonnen und das Ticket für den Hawaii-Triathlon gebucht. Nach Hawaii habe ich den Rücktritt vom Spitzensport gegeben.»

Was tun Sie beruflich?

«Zu 70 Prozent bin ich bei der Schweizer Luftwaffe Sphair angestellt, wo wir Eignungsabklärungen fürs Militär zu Zivildiplomen durchführen. Neben diesem Job bin ich Triathlon-Coach.»

Wie halten Sie sich fit?

«Ich trainiere viel mit meinem Verlobten Nathan Quadrio. Er wird den Ironman 70.3 World Championship 2022 in St. George Utah USA bestreiten.»

Wie verfolgen Sie das regionale Sportgeschehen?

«Über Social Media und Zeitungen informiere ich mich über das aktuelle Geschehen.»

Otto Trstnjak (79)

Ehemaliger Volleyball- und Tischtennispieler



SRS: Otto Trstnjak, auf welche sportliche Vergangenheit blicken Sie zurück?

Otto Trstnjak: «Während der Lehre habe ich in Malibor Slowenien mit Volleyball und Tischtennis angefangen. Ein schwerer Arbeitsunfall hat meine Volleyballlaufbahn abrupt beendet. Da meine rechte Hand intakt war, wandte ich mich dem Tischtennis zu. 1969 trat ich dem TTC Schaffhausen bei. In den 80er-Jahren spielte ich fünf Jahre im deutschen Blumberg, worauf ich 1990 zum TTCN zurückkehrte. Zu meinen Highlights zählen zahlreiche Senioren-EM- und -WM-Teilnahmen. Wenn alles klappt, bin ich im nächsten Jahr wieder dabei.»

Was tun Sie beruflich?

«Seit 17 Jahren genieße ich den Ruhestand.»

Wie halten Sie sich fit?

«Mit Krafttraining, Tischtennis und Sauna.»

Wie verfolgen Sie das regionale Sportgeschehen?

«Als Oberschiedsrichter in der Nationalliga A Herren und Damen bin ich in der ganzen Ostschweiz in den Hallen präsent. Mein weiteres Interesse gilt dem Eishockey und etlichen anderen Sportarten, welche ich gerne vom Fernsehsessel aus genieße.»

Suechsch en Job? mir helfed dir!



SWISSJOB SERVICE AG
Schaffhausen
Tel. 052 630 20 80
www.swissjob.ch

Dauer- und Temporärstellen

Seit über 30 Jahren Ihr Partner für Qualität und Zuverlässigkeit im Maschinenbau.
CNC-Drehen, CNC-Fräsen bis 6 Achsen – vom Einzelteil bis zur Serie.

BOLLI & BUSENHART AG
CNC Bearbeitung 8235 Lohn www.bollibusehart.ch

sasag @ home

Jetzt die neuen Tarife entdecken!

Beratung und Verkauf
sasag Shop, Oberstadt 6
8200 Schaffhausen
Tel. 052 633 01 77
sasag.ch, info@sasag.ch

sasag
Kabelkommunikation

METASOL

Blechbearbeitung
Metallbau
Garagentore
Torantriebe

METASOL AG, Ebnatring 25
8200 Schaffhausen, Telefon 052 643 18 50
Fax 052 643 18 36, www.metasol.ch

Normalstahl-Industrie und Garagentore
Blech- und Metallbauspezialist seit 1986



SUTER
Fenster+Haustüren

Willkommen zur permanenten Ausstellung

Neuhausen am Rheinfall ...und...und...und...

SUTER
Fenster + Haustüren
Tobelackerstrasse 11
8212 Neuhausen a/Rhf
Telefon 052 674 01 80
www.suterfenster.ch

- Alu-Fensterläden
- Rollläden
- Sonnenstoren
- Insektenschutz
- Reparaturservice

AGROLA

WIR BRINGEN WÄRME
DIREKT INS HAUS!

GVS LANDI AG

Brenn- & Treibstoffe
Gennersbrunnerstrasse 65
8207 Schaffhausen
Tel. 052 631 17 27
gvs-markt.ch

agrola.ch

Flughafentransfer seit 1963.ch
 "und no viel meh...!"
 Wir bewegen die Region
Steinemann
Ring-Taxi.ch
 052 643 33 33
 AUTO WASCHZENTRUM Ring-Part
 Ring-Taxi.ch - 052 643 33 33
 Steinemann Kleinbus AG - 052 635 35 35
 (Limousinen-Service, Kleinbusse, Cabrio-Bus, usw.)
 zum Beispiel Ring-Taxi:
 Taxi Schaffhausen --> Flughafen ZH ab CHF 125.00

Ch. Stamm

SCHAZO
 SCHAFFHAUSER
 ZUSTELLOORGANISATION

PLANZER

IHR TRANSPORTPARTNER
IN DER REGION
 Planzer Logistik AG | planzer.ch
 Ebnetstrasse 165 | CH-8207 Schaffhausen | T +41 52 644 22 11

Veranstaltungskalender mit Tippspiel

Tippen Sie und gewinnen Sie ein Jahresabonnement Hallenbad/Freibad auf der KSS Schaffhausen im Wert von CHF 270.-
Einsendeschluss: Freitag, 21. Januar 2022

Teilnahmecoupon

①	Handball NLA	Do, 03.02.2022	Kadetten SH – Pfadi Winterthur	1	X	2
②	Handball NLA	So, 06.02.2022	HSC Suhr Aarau – Kadetten SH	1	X	2
③	Volleyball NLA	Fr, 28.01.2022	VC Kanti – Aesch Pfeffingen	1	X	2
④	Volleyball NLA	Sa, 05.02.2022	Franches Montagnes – VC Kanti	1	X	2
⑤	Fussball Challenge L.	Fr, 11.02.2022	FC Schaffhausen – FC Thun	1	X	2
⑥	Fussball Challenge L.	Fr, 04.02.2022	Xamax Neuenburg – FC Schaffhausen	1	X	2
⑦	Eishockey 2. Liga	Sa, 22.01.2022	EHC Schaffhausen – HCB Chiasso	1	X	2

So tippen die Sportexperten:



①	X	X	2
②	1	X	X
③	X	X	2
④	X	X	2
⑤	X	X	2
⑥	X	X	2
⑦	X	X	2

Niklaus Egli
 Sportfan
 Schaffhausen



①	X	X	2
②	1	X	X
③	X	X	2
④	X	X	2
⑤	X	X	2
⑥	1	X	X
⑦	X	X	2

Thomas Ruh
 FCS- Fan



①	X	X	2
②	1	X	X
③	1	X	X
④	1	X	X
⑤	X	X	2
⑥	X	X	2
⑦	1	X	X

Marcel Fringer
 Gemeindepräsident
 Thayngen und Sportfan



①	X	X	2
②	1	X	X
③	X	X	2
④	1	X	X
⑤	X	X	2
⑥	1	X	2
⑦	X	X	2

Peter Neukomm
 Stadtpräsident Schaffhausen
 und Ballsportfan



Der Gewinner des Tippspiels der Ausgabe 05/2021, ausgelost aus mehreren Einsendungen mit vier richtigen Tipps, ist Niklaus Egli aus Schaffhausen. Er gewann ein Jahresabonnement Hallenbad/Freibad auf der KSS Schaffhausen im Wert von CHF 270.- und bleibt in dieser Runde automatisch dabei.

Auf dem Teilnahmecoupon Tipp abgeben, ausschneiden und einschicken an:
Schaffhauser Regional Sport, Postfach 72, 8240 Thayngen
Absender mit Telefonnummer nicht vergessen!

Zu gewinnen:
1 Jahresabonnement Hallenbad/Freibad auf der KSS im Wert von CHF 270.-



KSS
 Freizeitpark Schaffhausen
 KSS Sport- und Freizeitanlagen
 CH-8204 Schaffhausen

WENGER+WIRZ
ELEKTRO
TELEMATIK

für alle Elektroinstallationen

WÄCKERLIN TRANSPORTE AG
 ...die zuverlässige Verbindung

Schwarzwaldstrasse 74
 CH-8226 Schleithelm
 Tel. 052 687 21 21
 Fax 052 687 21 20
 www.waeckerlin-ag.ch

GRÜN, SCHNELL UND GUT

Ihr regionaler Partner für Transporte aller Art.



2021 **Silvester** ab Fr. 55.–

2022 **Ristorante «ROMANA» Pizzeria**

Gerne nehmen wir Ihre Reservation entgegen und freuen uns, Silvester mit Ihnen zu verbringen

vera italianità echt italienisch!

Unterstadt 18/20 | 8200 Schaffhausen | Tel. 052 624 44 89 | www.romana-schaffhausen.ch



Suchen Sie noch ein Weihnachtsgeschenk ???

Mit einem **Romana-Geschenk-Gutschein** kommen Sie immer gut an und haben selber auch etwas davon:

Sie erhalten von uns einen zusätzlichen Gutschein in der Höhe von **10%**

So macht Schenken doppelt Freude!



Sigg Holzbau AG
Schreinerei + Zimmerei
Thayngen
www.siggholzbau.ch *Seit 1986*

Weidmüller

Sie suchen einen Partner auf Augenhöhe. Wir sind Ihr Experte für beste Verbindungen in der Industrial Connectivity.

Weidmüller Schweiz AG
Rundbuckstrasse 2
8212 Neuhausen am Rheinflall
www.weidmueller.ch
052 674 07 07

Let's connect.

B. Savic

Breher
Malermeister seit 1899

Tellstrasse 25
CH-8201 Schaffhausen
Tel. +41 52 625 80 20
E-Mail: info@dreher-co.ch



Gerüstet für die Region
www.gloorbau.ch

R. GRAF & CO AG
Elektro-Anlagen

Mühlentalstrasse 372, 8200 Schaffhausen, Tel. 052 625 68 51
www.graf-ekstro.ch

WER IST WER?



Teilnahmebedingungen

Teilnahmeberechtigt sind alle Empfänger der Zeitung «Schaffhauser Regional Sport». Im neuen Spiel können Sie mittels Ziehung eines Loses Gutscheine bis zu **CHF 1000.–** von Sport Shop Enge gewinnen.

Mitspielen können Sie nur mit dem vorgedruckten Coupon.

Einsendeschluss
Dienstag, 4. Januar 2022

- Teilnahmecoupon**
- Senden Schaffhauser Regional Sport
an: Postfach 72, 8240 Thayngen oder Fax 052 649 27 46
- | | |
|--------------------|---------------------------|
| ... WDS Keramik | ... Elektro |
| ... Weidmüller | ... Delta Garage |
| ... Schazo | ... Weinkellerei |
| ... Gerüste | ... Rinatol |
| ... Metallbau | ... Naku |
| ... dh haustechnik | ... Malergeschäft |
| ... Holzbau | ... Ring-Taxi u. Kleinbus |
| ... Zahnarzt | Absender nicht vergessen! |

Wettbewerb




Herzlichen Glückwunsch!
CHF 350.–

Die glückliche Gewinnerin der Ausgabe 5/2021 ist Cornelia Brand (links) aus Schaffhausen. Sie zog aus den Händen von Sport-Shop-Enge-Mitarbeiterin Mirjam Niederhäuser das Los über CHF 350.–.



Schaffhauserstrasse 237 · CH-8222 Beringen
Tel. 052 682 11 66 · Fax 052 682 11 67
www.sportshop-enge.ch



HEDINGER BAU GmbH
Wilchingen

Hochbau – Tiefbau –
Abbruch – Monobeton

www.hedingerbau.ch

Innenausbau
Küchenbau
Schränke
Parkett
Reparaturen

Thalmann Schreinerei AG

Tobelackerstrasse 7
8212 Neuhausen am Rheinflall
Telefon 052 672 24 87
info@thalmann-schreinerei.ch
www.thalmann-schreinerei.ch



Hansjörg Müller Sanitär

Neuhausen am Rheinflall
www.muellersanitaer.ch
T 052 672 35 56



Metallbau Bauschlosserei Schmiede

Hans Lenhard
Mühlegasse 11
8240 Thayngen
Tel. 052/649 35 47

Malergeschäft
Gaetano Rambone AG

Rundbuckstrasse 6a, CH - 8212 Neuhausen
Tel. 052 654 06 58, Fax 052 654 06 59
info@rambone.ch | www.rambone.ch



heusch de heusch

Eidg. Dipl. Spenglermeister

Hensch AG
Bedachungen und Bauspenglerei

thomashensch.ch



RENGGLI
RENGGLI-AG.COM • SCHAFFHAUSEN • SWITZERLAND
HIGH-QUALITY MEDICAL & PLASTIC TECHNOLOGY



WDS
KERAMIK WELTEN AG

IHR PARTNER FÜR PLÄTTLI DUSCHTRENNWÄNDE UND GLASBAU
AUSSTELLUNG GRUBENSTRASSE 104, 8200 SCHAFFHAUSEN
www.keramikwelten.ch





052 644 07 07
8200 Schaffhausen
elektromeister.ch

**MEISCHTER
VO SIM FACH.**



ZOLLGARAGE.COM
US CARS SINCE 1981

Top-Service für alle Marken
Vertrauen Sie dem Experten



B & R Egli GmbH
Aushub - Rückbau - Muldenservice - Transporte

Tonwerkstrasse 19
8240 Thayngen
Telefon: 052 649 17 08
Fax: 052 649 28 18
Mobile Roger Egli: 079 405 85 21

Perfekte Lösungen aus einer Hand.

HABEN SICH IHRE ERWARTUNGEN IM 2021 ERFÜLLT?



Kurt Wäckerlin (63)

**OK-Chef Schaffhauser Pferdesporttage Reithalle
Schweizersbild und aktiver Reiter, Schleithem**

Rückblick 2021

«Wegen Corona hat die Reitsaison stark gelitten. Nach der Absage der Pferdesporttage fanden erst im Juni die ersten Veranstaltungen statt. Infolge diverser Verletzungen meiner 13-jährigen Stute Alison und meines 13-jährigen Wallachs Camino hielten sich die Resultate bei meinen Teilnahmen an den Wettkämpfen in Grenzen.»

Ausblick 2022

«Am 24. November haben wir bezüglich des Hallenspringens vom 5./6. März und 25./26./27. März 2022 die erste OK-Sitzung abgehalten. Persönlich möchte ich im kommenden Jahr an einigen Turnieren teilnehmen und vor allem endlich wieder ein gesellschaftliches Leben ohne grosse Einschränkungen führen.»



Adrian Schaber (28)

Rock'n'Roll-Akrobat

Rückblick 2021

«Für meine Tanzpartnerin Stephanie Pellegatta (29) und mich ist die Vorbereitungsphase auf die Herbstsaison optimal verlaufen. So waren bei uns die Erwartungen auf das erste Weltcup-Turnier in Graz sehr gross. Leider habe ich mir in der zweiten Runde des Turniers die rechte Schulter ausgekugelt, was uns zum Aufgeben zwang. Im Lindenhof-Spital Bern musste ich mich einer Operation unterziehen. Derzeit absolviere ich eine Reha und bin zuversichtlich, dass wir im Frühling 2022 wieder Turniere bestreiten können.»

Ausblick 2022

«Am 11. Juni 2022 wollen wir an der SM in Diessenhofen antreten. Die ganz grossen Ziele 2022 sind die EM in Neuenburg am 4. Juni und die WM in Moskau am 19. November. Im Weiteren steht privat im Juli die Hochzeit mit Stephanie auf dem Programm.»

Roman Gohl (29)

Armbrustschütze

Rückblick 2021

«Die Saison war voll von Corona geprägt. Alle internationalen Wettkämpfe sind abgesagt worden. Der einzige Wettkampf, den ich bestreiten konnte, war die Schweizermeisterschaft, wo ich stehend im 30 m den Titel gewann.»

Ausblick 2022

«Im kommenden Jahr hoffe ich, dass wieder internationale Wettkämpfe durchgeführt werden können. Im Juli findet in Neuwil TG das Eidgenössische Armbrustschützenfest statt, in welches auch die Schweizermeisterschaft integriert ist. Im August steht die Weltmeisterschaft in Lettland auf dem Programm, für welche ich mich noch qualifizieren muss.»



Patrick Hedinger (45)

Autorennfahrer Wilchingen

Rückblick 2021

Auf seine wohl erfolgreichste Saison kann der Wilchinger Autorennfahrer und Bauunternehmer Patrick Hedinger zurückblicken. Am Oberhallauer Bergrennen, welches in diesem Jahr als einziges Bergrennen in der Schweiz durchgeführt wurde, errang Hedinger in der Intersuisse-Klasse bis 2000 ccm bei 15 Teilnehmenden den Sieg. Im vorarlbergischen Walsertal folgte am Bergrennen ein 3. Platz. In den Vorarlberger Wettkämpfen Stuben am Arlberg, Gargellen im Montafon sowie Eichenberg liess er die Konkurrenz hinter sich und eroberte jeweils den 1. Rang. Damit sicherte er sich den Jahresmeistertitel in der Kategorie E1 bis 2000 ccm.

Ausblick 2022

«Ich hoffe, dass in der Schweiz wieder Bergrennen stattfinden werden und ich die Vorarlberger Rennen wieder bestreiten kann.»

WIR BAUEN FÜR DIE REGION

Besuchen Sie uns:
www.gasser-ag.ch

Hochbau Gasser AG
Tiefbau 8200 Schaffhausen
Fassadendämmung 8245 Feuerthalen
Umbau/Renovations Tel. 052 647 66 66
Horizontalbohrung

Gasser



Teppich-Huus Breiti AG

Mühlentalstr. 261
8200 Schaffhausen
Tel. 052 625 11 71
Fax 052 625 63 06

**Teppiche - Parkette -
Bodenbeläge**

Folienwerkstatt
Beschriftungen & Glasbeschichtungen

Erlengasse 14
8240 Thayngen

052 649 44 90
079 961 82 75

Huber + Bühler ag
Heizung • Sanitär

Huber + Bühler AG
Ebnetring 25
CH - 8207 Schaffhausen

+41 (0)52 630 26 66
www.huberbuehler-ag.ch
info@huberbuehler-ag.ch

Schlatter Bau AG

HABEN SICH IHRE ERWARTUNGEN IM 2021 ERFÜLLT?

Michael Meier (43)



Präsident EHC Schaffhausen

Rückblick 2021

Erfreulich war, dass wir nach dem Abbruch des Meisterschaftsbetriebs wieder normal in die neue Saison starten konnten. Auch dass wir alle Nachwuchs- und Aktivmannschaften beibehalten konnten. Aufgrund vieler Verletzungen und Absenzen bewegt sich die 1. Mannschaft momentan im hinteren Tabellendrittel. Oft standen Trainer Deny Kundert lediglich elf Akteure zur Verfügung.

Ausblick 2022

«Es ist nach wie vor unser Bestreben, mehr Nachwuchs zu rekrutieren. Vor allem bei den Jüngsten ab sechs Jahren benötigen wir Nachwuchs. Das Erreichen der Playoffs mit der 1. Mannschaft ist weiterhin realistisch. Hierzu brauchen wir ein komplettes Kader und einige Siege. Bezüglich Vorstand werde ich im kommenden Jahr vor weitere Herausforderungen gestellt, da uns im Juni vier Vorstandsmitglieder verlassen werden.»



Lukas Britschgi (23)



Eiskunstläufer

Rückblick 2021

«Das Jahr hat für mich mit der WM in Stockholm gut angefangen. Mit dem 15. Rang habe ich einen Olympiaquotenplatz für die Schweiz für Peking 2022 gesichert. Im Oktober hat die Saison wieder begonnen, es folgten Teilnahmen an Wettkämpfen in Peking, Espoo, Warschau und Dortmund. Ende November konnte ich in Luzern meinen Schweizermeistertitel verteidigen.»

Ausblick 2022

«Mitte Januar findet die Europameisterschaft in der estländischen Hauptstadt Tallinn statt. Die Chancen stehen sehr gut, dass ich im Februar an der Olympiade in Peking teilnehmen kann. Mitte März folgt die WM in Montpellier, welche den Abschluss der Saison bildet.»

Lydia Boll (22)



Leichtathletin

Rückblick 2021

«Zum Abschluss meiner Starts in der U23 kann ich auf ein sehr gutes Jahr zurückblicken. In den Kategorien 100 m Hürden, Weitsprung, Speer und im Siebenkampf konnte ich in Hochdorf vier Schweizermeistertitel verzeichnen. An den U23 Europameisterschaften im Juli in Tallinn erreichte ich den 15. Platz. Diverse persönliche Bestleistungen krönten das Jahr 2021.»

Ausblick 2022

«Ich hoffe, an den University Games in China teilnehmen zu können. Die Limite habe ich erreicht, allerdings steht noch offen, ob die Welthochschulspiele Ende Juni tatsächlich werden stattfinden können. In meiner ersten Aktivsaison möchte ich an den Schweizermeisterschaften gute Resultate erzielen. Ferner wäre ein weiteres Ziel der Start an der EM in München im August.»

Beat Signer (43)



Sportkommentator blue sport und Vorstandsmitglied FC Ramsen 4. Liga

Rückblick 2021

«Es war ein intensives Jahr, vor allem, als der Fussball in der Profiligen wieder möglich war. Dies hatte zur Folge, dass ein dichter Spielkalender auf dem Programm stand. Die Stimmung bei uns Kommentatoren ist merklich gestiegen, als auch die Zuschauer wieder zugelassen wurden. Auch in der Amateurliga – wie beim FC Ramsen – hat uns Corona sehr beschäftigt. Wir sind glücklich, dass wir seit dem Sommer wieder spielen können und zudem auf Platz 1 überwintern.»

Ausblick 2022

«Trotz unsicherer und angespannter Lage freue ich mich auf das kommende Jahr. Vor allem auf das Kommentieren der Champions League aus den grössten Fussballstadien Europas. Und im Weiteren auf viele schöne Momente mit Freunden und Familie.»



Zum Kursangebot:

AQUAFIT

Grosse Auswahl an Kursdaten und Zeiten

Spartipp:
Jetzt Jahres-
abonnement
2022 lösen

KSS
Freizeitpark Schaffhausen



Schaffhauser Sportlerwahl 2021

Neue Gesichter unter den Siegern

Die Jury zur Schaffhauser Sportlerwahl 2021 hat ihre Stimmen vergeben. Zum ersten Mal durften Leichtathlet Simon Sieber als Sportler des Jahres und Langstreckenläuferin Fabienne Vonlanthen als Sportlerin des Jahres den begehrten Titel entgegennehmen. Zum Titel Trainer des Jahres schaffte es Adalsteinn Eyjolfsson, der mit den Kadetten in diesem Jahr den Cupsieg feiern konnte. Nach längerer Durststrecke durften sich auch die Verantwortlichen des VC Kanti Heinz Looser und Sandro Poles über die Auszeichnung Mannschaft des Jahres freuen. Mit Stolz blickt die Region Schaffhausen auf die Preisträger 2021, welche den Kanton mit ihren Leistungen national wie auch international sportlich grossartig vertreten.



Simon Sieber (29) Sportler des Jahres 2021

Das Jahr 2021 war Simon Siebers mit Abstand erfolgreichstes Jahr seiner Karriere. In Magglingen erreichte er im Dreisprung den Schweizer Hallenmeistertitel. Im Juni nahm er mit der Schweizer Nationalmannschaft an der Team-EM in Cluj-Napoca in Rumänien teil, wo er im Dreisprung den 8. Platz errang und mit dem Team den 4. Rang schaffte. Nur eine Woche später ist es Sieber in Langenthal outdoor gelungen, seinen Vorjahrestitel im Dreisprung mit 15.24 m zu verteidigen.

SRS: Simon Sieber, haben Sie mit dem Titel „Sportler des Jahres 2021“ gerechnet?

Simon Sieber: «Nein, überhaupt nicht. Mit einer solchen Auszeichnung zu rechnen wäre vermessen.»

Worin sehen Sie den Grund für den Erfolg in der vergangenen Saison?

«Sicherlich in meiner Konstanz. Mit meinen Leistungen bewege ich mich seit zehn Jahren auf gleichem hohem Niveau. Ebenso ist es mir gelungen, meine Verletzungsgeschichten auf die wichtigen Wettkämpfe hin in den Griff zu bekommen.»

Sind diese Leistungen in der aktuellen Saison zu toppen?

«Meine persönliche Bestleistung kann ich bestimmt verbessern. Resultatmässig ist es kaum zu überbieten.»

Welche privaten Wünsche möchten Sie sich 2022 erfüllen?

«Vorrangig gesund zu bleiben und mein linkes Knie weiter unter Kontrolle zu haben.»



Fabienne Vonlanthen (28) Sportlerin des Jahres 2021

Fabienne Vonlanthen kann als Newcomerin in der Schweizer Läuferzene bezeichnet werden. Am Eignungstest für die Ausbildung zur Polizistin hat es gelegen, dass Vonlanthen den Weg zum Laufsport gefunden hat. Ende 2020 trat sie dem Leichtathletikclub Schaffhausen bei und konnte mit täglichem Training ihr Leistungspotenzial stetig steigern. Im März 2021 absolvierte sie in Dresden und in Chemnitz zwei Wettkämpfe, bei denen sie jeweils den Schaffhauser Kantonalrekord unterbot. In Sarnen krönte sie in der Halbmarathondistanz über 21,1 km ihre bisherigen Leistungen mit dem Schweizer Meistertitel. Ein erfolgreicher Saisonabschluss gelang ihr am 10. Oktober am Dreiländer-Halbmarathon von Lindau nach Bregenz, welchen sie gewann.

SRS: Fabienne Vonlanthen, haben Sie mit dem Titel „Sportlerin des Jahres 2021“ gerechnet?

Fabienne Vonlanthen: «Unglaublich, was in diesem Jahr bei mir abgelaufen ist! Umso mehr freue ich mich über diese Auszeichnung, mit der ich nie gerechnet hätte.»

Worin sehen Sie den Grund für den Erfolg in der vergangenen Saison?

«Ich habe einen starken Willen und bin sehr ehrgeizig. Die Trainingspläne von meinem Freund und Coach Raffael Brandenberger waren optimal an mein Berufsleben angepasst. So habe ich es als bisher unentdecktes Talent geschafft.»

Sind diese Leistungen in der aktuellen Saison zu toppen?

«Ich habe das Training wieder aufgenommen und verspüre, dass noch Luft nach oben ist, zumal mein Körper noch unverbraucht ist. Mein nächstes Ziel ist die Teilnahme an internationalen Wettkämpfen.»

Welche privaten Wünsche möchten Sie sich 2022 erfüllen?

«Da ich mein Pensum bei der Verkehrspolizei Schaffhausen auf 80 Prozent reduzieren darf, bleibt mir mehr Zeit für Familie und Freunde. Das ist mir wichtig.»



Adalsteinn Eyjolfsson (44) Trainer des Jahres 2021

Dem Isländer Adalsteinn Eyjolfsson ist es gelungen, in der vergangenen Saison die erfolgreiche Arbeit von Petr Hrachovec bei den Kadetten Schaffhausen fortzusetzen. In seinem ersten Jahr bei den Munotstädtern feierte er mit seinem Team den Cupsieg und schaffte in der Europa League den Einzug ins Achtelfinale. Die Meisterschaft schlossen die Kadetten mit dem Vize-Meistertitel ab.

SRS: Adalsteinn Eyjolfsson, haben Sie mit dem Titel „Trainer des Jahres 2021“ gerechnet?

Adalsteinn Eyjolfsson: «Nicht wirklich. Diese Auszeichnung macht mich stolz, und ich finde es eine super Sache, dass in Schaffhausen solche Ehrungen vorgenommen werden.»

Worin sehen Sie den Grund für den Erfolg in der vergangenen Saison?

«In der letzten Saison hatten wir enormes Verletzungspech und zudem ein Mammutprogramm, wo wir jeden zweiten Tag gespielt haben. Aus diesen Gründen ist der Mannschaft der Cupsieg hoch anzurechnen. Im Playoff-Final hatten wir das Handicap, dass Pfadi Winterthur besser ausgeruht war und wir physisch und emotional nicht zulegen konnten.»

Sind diese Leistungen in der aktuellen Saison zu toppen?

«In der Breite konnten wir uns nochmals verstärken. Bleiben wir von Verletzungen und Corona verschont, bin ich sehr optimistisch, dass es uns gelingt, das Double Cup/Meisterschaft zu gewinnen.»

Welche privaten Wünsche möchten Sie sich 2022 erfüllen?

«Für mich ist es immer wichtig, die richtige Balance zwischen Arbeit und Familie zu finden. Nach den letzten zwei Jahren liegt der Schwerpunkt auf der Gesundheit.»



Sandro Poles (34) und Heinz Looser (64) VC Kanti, Mannschaft des Jahres 2021

Es liegt einige Jahre zurück, dass der VC Kanti mehr oder weniger regelmässig als Schaffhauser Mannschaft des Jahres geehrt worden ist. Danach folgte eine Durststrecke. Heuer dürfen sich das Team und der Verein mit dem Gewinn des Cupsiegs verdientermassen freuen über diese Auszeichnung. Den Verantwortlichen um Teammanager Heinz Looser und Präsident Sandro Poles ist es gelungen, zusammen mit Trainer Nicki Neubauer eine schlagkräftige Truppe zusammenzustellen, welche im Cupfinal NUC Neuenburg niederkämpfte und einen weiteren Titel nach Schaffhausen holte. Auch in der laufenden Saison ist der VC Kanti mit einem jungen, Entwicklungsfähigen Team, das über grosses Potenzial verfügt, auf Kurs.

SRS: Heinz Looser, haben Sie mit dem Titel „Mannschaft des Jahres 2021“ gerechnet?

Heinz Looser: «Nein. Ich bin positiv überrascht, zumal es in unserer Region weitere erfolgreiche Teams in diversen Sportarten gibt.»

Worin sehen Sie den Grund für den Erfolg in der vergangenen Saison?

«Mit NUC Neuenburg standen wir einem gleichwertigen Gegner in der Meisterschaft und im Cupfinal gegenüber. Ausschlaggebend für den knappen Erfolg waren das gut eingestellte Team von Trainer Nicki Neubauer, die Tagesform und das Wettkampfglück.»

Sind diese Leistungen in der aktuellen Saison zu toppen?

«Im laufenden Cupwettbewerb werden die Nationalliga-Teams im Januar 2022 dazugelost. Die Chancen sind hier sicher vorhanden, aber auch hier braucht es das Logglück. In der Meisterschaft streben wir seit langem wieder einen Medaillenplatz an, nachdem wir zuletzt dreimal der 4. Rang belegt haben.»

Welche privaten Wünsche möchten Sie sich 2022 erfüllen?

«Im nächsten Jahr steht bei mir die offizielle Pensionierung an. Die Aussicht darauf ist gut, allerdings wird es mir mit Bestimmtheit nicht langweilig.»



Allianz

Generalagentur Rolf Müller
Schützengraben 24
8200 Schaffhausen
www.allianz-suisse.ch/rolf.mueller

RICHLI HIRSCHEN OSTERFINGEN

Familie Richli
Weinkellerei zum Hirschen
Dorfstrasse 52
8218 Osterfingen
Telefon 052 681 21 49
Telefax 052 681 21 69
www.richli-hirschen.ch

**Zahnarztpraxis
Obertor**

Kieferorthopädie • Invisalign

QR Code

Tel. 052 657 37 87
Obertor 31, 8353 Diessenhofen
www.zahnarzt-obertor.ch

N. Komadina

Allen frohe Weihnachten,
Gesundheit & alles Gute für 2022!

highscan
grafikdesign

highscan gmbh Erlengasse 3 CH-8240 Thayngen
Tel 052 645 01 40 info@highscan.ch www.highscan.ch

Notöffnung
Schlüssel
Schliessanlagen
Sicherheitsbeschläge
Elek.-Zutritt
Tresore
Reparaturen
Beratung

schlüssel-balzer

Unterstadt 22 8200 Schaffhausen
Tel. 052 624 36 60 Fax 052 624 44 16
service@schluesselbalzer.ch www.schluesselbalzer.ch

Montag geschlossen
Dienstag bis Freitag: 8.00 bis 12.00 und 13.30 bis 18.30 Uhr
Samstag: 8.00 bis 14.00 Uhr

Garage plus Egal welches Modell Sie fahren

Wir haben die Werkzeuge und das Know-How

Garage Rheingold A. Hagen | Zollstrasse 86 a | 8212 Neuhausen a. Rhf | 052 672 74 66

**Von 0 bis 40 000
in 10 Minuten.**

Wir haben Ihre Lieblingsfarbe
in Rekordzeit.

farbwerk **pfenninger mater ag**

Wir bewegen die Region



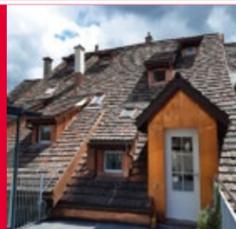
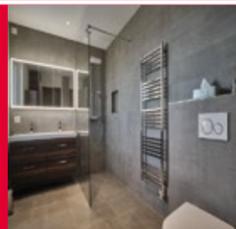
Steinemann

seit 1963.ch

Ein Jahr voller Emotionen neigt sich dem Ende zu. Für die Treue in diesem ganz besonderen Jahr möchten wir uns von ganzem Herzen beDANKEn und wünschen Ihnen für 2022 nur das Beste!!! Gerne bewegen wir die Region auch die kommenden Jahre mit Ihnen..!



IHR PARTNER FÜR DIE GEBÄUDETECHNIK & GEBÄUDEHÜLLE



Wir sagen Ihnen DANKE für die schönen und interessanten Aufträge, die angenehme Zusammenarbeit und Ihr Vertrauen - Ihr Vertrauen ist ein wichtiger Bestandteil unseres Erfolges!

Von Herzen wünschen wir Ihnen eine lichtvolle und besinnliche Weihnachtszeit sowie ein glückliches, gesundes und erfolgreiches neues Jahr.

bollinger

Sanitär. Spengler. Dachdecker. Schreiner.

Dä mit de rote Auto und em blaue Tropfe



Mühlentalstrasse 369 | 8200 Schaffhausen
Geerenweg 1 | 8226 Schleithem
T +41 52 644 80 60

Erlebnisladen | Vorstadt 26 | 8200 Schaffhausen
T +41 52 680 23 48

www.bollinger-gmbh.ch | info@bollinger-gmbh.ch





26 mal ganz persönlich Viviane Habegger (20) Seit 2020 Libera VC Kanti

«Ich versuche, die besten Eigenschaften von diversen leistungsstarken Athleten zu übernehmen.»

1. Weshalb sind Sie Volleyballspielerin geworden?
«Durch meine beiden älteren Schwestern Rachèle und Cinja. Rachèle spielt bei Rickenbach, Cinja bei Aadorf Volleyball. Mit neun Jahren habe ich es ausprobiert und bin dabei geblieben.»

2. Bei welchem Verein erlebten Sie als Spielerin die schönste Zeit?
«Beim VC Kanti, wo ich im ersten Jahr viel Spielzeit erhalten habe und mit dem Cupsieg auch den grössten Erfolg feiern konnte.»

3. Wie haben Sie die Region Schaffhausen bisher erlebt?
«Bei uns ist es oft neblig, in Schaffhausen scheint fast immer die Sonne. Zudem ist die Altstadt einfach reizend.»

4. Kennen Sie einen bekannten Schaffhauser?
«Da fällt mir spontan Heinz Looser ein.»

5. Wie verarbeiten Sie Misserfolge?
«Zuerst bin ich natürlich enttäuscht. Allerdings legt sich der Kummer bald, da ja bereits das nächste Spiel ansteht, bei dem man dann versucht, es besser zu machen.»

6. Wie leben Sie Erfolge aus?
«Ich trainiere, ja lebe für dieses Glücksgefühl und freue mich, es mit meinen Mitspielerinnen auszuleben.»

7. Was macht Sie speziell?
«Trotz meines jungen Alters bin ich auf dem Platz laut und keineswegs schüchtern. Mit meiner positiven Einstellung motiviere ich meine Kolleginnen auf dem Platz.»

8. Haben Sie einen Wunschverein, bei dem Sie mal spielen möchten?
«Einen bestimmten Verein habe ich nicht im Visier, jedoch würde mich ein Club in Italien oder Frankreich schon reizen.»

9. Welche Person aus der Sportszene bewundern Sie am meisten?
«Es gibt nicht nur eine Person, die mir imponiert. Vielmehr versuche ich, die besten Eigenschaften von diversen leistungsstarken Athleten zu übernehmen.»

10. Was sind Ihre Charakterstärken?
«Ich bin fröhlich, direkt und kontaktfreudig und sammle gerne neue Erfahrungen.»

11. Was war das Mutigste, das Sie in Ihrem Leben getan haben?
«Diese Tat steht mir noch bevor. Ein Jump aus dem Flugzeug oder auch Bungee Jumping, das reizt mich schon seit langer Zeit.»

12. Ihre Meinung zur Impfung?
«Ich habe mich impfen lassen, weil es mich sportlich und im Leben weniger einschränkt.»

13. Auf welchen Erfolg in Ihrem Leben sind Sie besonders stolz?
«Im Sommer 2021 absolvierte ich in Malta einen Sprachaufenthalt und konnte dabei tolle Erfahrungen machen.»

14. Wofür geben Sie am liebsten viel Geld aus?
«Für gutes Essen. Speziell gerne koche ich Fajitas. Auswärts geniesse ich mit Vorliebe die thailändische Küche.»

15. Wofür würden Sie mitten in der Nacht aufstehen?
«Um auf die Toilette zu gehen! Spass beiseite: Für Familie und Freunde bin ich immer da.»

16. Wovor fürchten Sie sich?
«Vor Schlangen.»

17. Interessieren Sie sich für Politik?
«Politik ist ein spannendes Thema, aber ich setze mich nicht tiefgründig damit auseinander.»

18. Was würden Sie auf der Welt verändern, wenn Sie es könnten?
«Ich würde den Hunger und das Leid beenden.»

19. Was darf in Ihrem Kühlschrank nie fehlen?
«Schokolade.»

20. Was macht ein Genie aus?
«Ein Genie ist jemand, der jede Situation meistert.»

21. Welches Land zu bereisen würde Sie reizen?
«Thailand wegen der Kultur und dem Essen und Amerika aufgrund seiner unbegrenzten Möglichkeiten.»

22. Was hat Sie zuletzt emotional sehr bewegt?
«Meine Verletzung, ein Meniskusriss im rechten Knie, welchen ich mir am 12. November dieses Jahres zugezogen habe und der mich nun sechs Monate ausser Gefecht setzt.»

23. Worüber denken Sie am meisten nach?
«Über die Zukunft und die Übel, die noch auf uns zukommen.»

24. Was verwirrt Sie am anderen Geschlecht am meisten?
«Ich frage mich immer mal wieder, wieso Männer nicht zuerst denken,

bevor sie handeln ...»

25. Wo ausser bei Ihnen zuhause trifft man Sie dann und wann an?
«Im Café Vordergasse oder beim Shoppen.»

26. Wie lautet Ihr Lebensmotto?
«Man sieht nur mit dem Herzen gut.»



Steckbrief

Name: Habegger

Vorname: Viviane

Geburtsdatum: 30.11.2001

Grösse: 1.70 m

Gewicht: 60 kg

Nationalität: CH

Zivilstand: ledig

Beruf: Studentin (BMS an der KV Business School Zürich)

Wohnort: Ellikon an der Thur

Sportliche Stationen: 2009 Junioren-Nationalmannschaft, 2021 Cupsieg mit VC Kanti

Hobbys: Backen, mit Familie und Freunden Zeit verbringen, Sport allgemein



Unsere Erfahrung, Ihre Lebensfreude.

Gesundheit ist unsere Kompetenz, die Lebensqualität von Menschen zu verbessern ist unser Bestreben. Dafür setzen wir uns ein, aus Überzeugung und mit Leidenschaft.

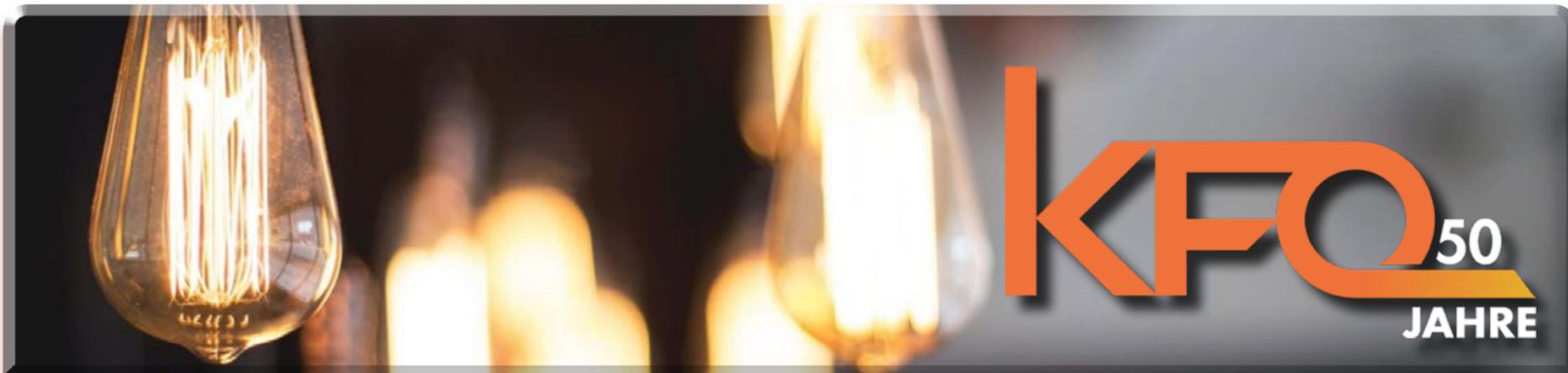
Cilag AG

janssen
PHARMACEUTICAL COMPANY
© Johnson & Johnson



Wohnungs + Gebäudereinigungen

www.donag.ch • 052 643 38 33



KFO 50 JAHRE



Kevin, Stefan und Matthias Oetterli

Geschichte Kurt F. Oetterli AG

1967 hat Kurt Franz Oetterli das Haus an der Nordstrasse 104 gekauft, um sich selbstständig zu machen und hat damals schon begonnen, seine Selbstständigkeit aufzubauen. Da er aber noch für vier Jahre bei seinem damaligen Arbeitgeber verpflichtet war, hat sich dies noch bis ins Jahr 1971 hinausgezögert. Aber am 1. Oktober 1971 startete er mit seinem eigenen Elektroinstallationsunternehmen unter dem Namen Kurt F. Oetterli & Co.

Schnell konnte er sich einen erstklassigen Namen aufbauen und immer mehr Aufträge und Kunden akquirieren. Es wurden 2 bis 4 Monteure sowie die ersten Lehrlinge eingestellt. Dieser Aufbau erforderte Flexibilität, Engagement, Mut und Einsatzbereitschaft.

Sein Herzblut, seine Schaffenskraft und seine ganze Energie stecken bis heute in diesem Betrieb.

1980 wurde aus dem Unternehmen die heutige Aktiengesellschaft Kurt F. Oetterli AG, und es wurden die Räumlichkeiten des heutigen Firmensitzes an der Hohlenbaumstrasse 107 dazu gekauft. Damit hat sich der Gründer seinen Traum des eigenen Lampenverkaufslokals verwirklicht.

Ein paar Jahre später, 1986, kam dann sein Sohn Stefan Oetterli als Betriebsleiter ins Unternehmen, nachdem er eine klassische Ausbildung als Elektromonteure mit anschliessendem Studium am Technikum Winterthur als Elektro-Ingenieur HTL abgeschlossen hat. Zu diesem Zeitpunkt zählte das Unternehmen bereits 10 Mitarbeitende und Lehrlinge.

2003 übernahm Stefan Oetterli dann sämtliche Aktienanteile und wurde Geschäftsführer und Verwaltungsratspräsident. Zudem wurde der offizielle Firmensitz an die Hohlenbaumstrasse 107 verlegt, wo eine neue Werkstatt und neue Büros eingerichtet wurden.

Und damit begann für das Unternehmen die zweite Generation in der Geschichte des Familienunternehmens.

Im Jahre 2006 und 2008 kam dann mit Stefan Oetterlis Söhnen Kevin und Matthias die dritte Generation ins Unternehmen dazu und unterstützte ihren Vater beim Weiterbringen des Unternehmens.

Um sich alsbald auf die Übernahme des Unternehmens vorzubereiten, hat Matthias Oetterli die Weiterbildung zum Technischen Kaufmann an der Kaufmännischen Schule hier in Schaffhausen absolviert und im Herbst 2016 erfolgreich mit einem eidgenössischen Zertifikat abgeschlossen. Aktuell ist er auf dem Weg, die Fachkundigkeit zu erhalten.

2016 durfte das Unternehmen dann bereits sein 45-jähriges Bestehen feiern, was damals ausgiebig im damaligen Restaurant Myrta begangen worden ist.

Ein weiteres Highlight war 2019, als im Unternehmen der allererste Tag der offenen Türen durchgeführt wurde und das neue Lokal, nämlich das ehemalige Postgebäude mit dem Verteilungsbau gezeigt werden konnte. Auch dieser Event war ein voller Erfolg und ebenfalls von genialen Erinnerungen geprägt.

Am 1. Oktober 2021, also genau 50 Jahre nach der Gründung des Unternehmens, feierte die Kurt F. Oetterli AG ausgiebig dieses Jubiläum in der Rhyality Immersive Hall in Neuhausen mit rund 80 Gästen. Der Höhepunkt des Anlasses war dann die Übergabe des Verwaltungsratspräsidiums und der Geschäftsführung an die dritte Generation an Matthias Oetterli.



KFO ELEKTRO-Team

SPORTMIX

3 Fragen an



Harry Klaus Wird am Rücken operiert ...

Harry Klaus (57), ehemaliger Coach des FC Thayngen, muss sich am 05. Januar 2022 einer Operation am Rücken unterziehen. In der Klinik Hirslanden Zürich wird Dr. med. Markus Rühli, Spezialist in Wirbelsäulenchirurgie, den Schaden an drei Rückenwirbeln beheben. Danach in eine zweimonatige Rehabilitation angesagt. Klaus ist zuversichtlich, ab Mitte April wieder seinem Hobby Golf nachgehen zu können.

Beat Toniolo (59)

Künstler und Kulturvermittler, ehemaliger Junior FC Schaffhausen



SRS: Beat Toniolo, haben sich Ihre Erwartungen bezüglich des Films über den FC Schaffhausen, welchen Sie im Kinepolis gezeigt haben, erfüllt?

Beat Toniolo: «Ich habe nie Erwartungen. Ich lasse mich überraschen und bin neugierig auf das Endergebnis. Da mit Roland Müller und dem Hauptverantwortlichen Ralph Wiegand zwei Lehrer mit zwei Schulklassen von Lernenden der BBC Schaffhausen (RW) und Weinfelden GBW - für Polygraf*innen (RM) involviert waren, resultierte eine (witzig = wie humoresk) augenzwinkernd humoreske, aber auch tief sinnige historische

Ansicht von aussen. Ich selber war sehr positiv vom Film und den Reaktionen der Besucher überrascht. Es werden allerdings beim Film noch einige Anpassungen vorgenommen.»

Der FC Schaffhausen hat anlässlich seines 125-jährigen Jubiläums ebenfalls einen Film erstellt. Inwiefern unterscheiden sich diese zwei Produktionen?

«Den FCS-Film habe ich bis dato leider nicht gesehen. Die anfängliche Zusammenarbeit mit dem ehemaligen Platz- und Mediensprecher des FCS Ronny Bien, der spontan begeistert war, wurde leider von der Geschäftsführung des FCS nicht goutiert, was ich sehr bedauere. Mein Impetus zielte von Anfang an auf eine Zusammenarbeit zwischen dem FCS und mir, was sinnvoll und von Nutzen gewesen wäre. Herzlich danken möchte ich an dieser Stelle Lorenz Koch von Kinepolis für seine Kooperation. Es freut mich, dass der Film demnächst auch beim Schaffhauser Fernsehen gezeigt wird.»

Planen Sie weitere Projekte?

«Ich bin am Planen und Aufgleisen von verschiedenen Kunst- und Kulturprojekten. Nach dem letzten „Toniolo deckt auf“ wurde ich angefragt, ob weitere „Tda“ in Neuhausen folgen würden, was ich jetzt schon mit Ja beantworten kann. Auch bin ich daran, für die europäische Kulturhauptstadt Chemnitz ein aussergewöhnliches „Garagen-Konzert“ zu inszenieren, was 2025 stattfinden soll (wird).»



Gerry Brägger Verzauberte die Crystalclub-Mitglieder ...

Anlässlich des Weihnachtessens der Gönnervereinigung Crystal vom Freitag, 3. Dezember im Restaurant Beringer Randenturm versetzte Gerry Brägger (60) alias The Great Amadeus die Clubmitglieder mit seinen neuesten magischen Tricks in Zauberstimmung. Der ehemalige Topscorer des FC Neunkirch bietet für jeden Anlass von Tischzauberei, Comedyshow und Bühnenshow bis zu Conférencier das passende Programm. Seit 16 Jahren ist Gerry Brägger Präsident von Magischer Ring Winterthur, einem der neun offiziellen Ortsringe des Landes.



FC Schaffhausen Zu Gast im Eventpark Thayngen ...

Das Schiesstraining mit dem Luftgewehr im Hülsen-Schützenstand im Eventpark Thayngen hat bei den Spielern des FC Schaffhausen gewirkt. Ihre Treffsicherheit konnten die FCS-Profis nicht nur beim Zielen auf die Scheiben, sondern auch auf dem Rasen bestens unter Beweis stellen. Nach einem Pizza-Plausch in der Eventhalle Ota Danek wechselten Spieler und Staff hinüber in die Bowlinghalle, wo bowling-five-Geschäftsführer Mirko Danek sie zu einer Runde Bowling empfangen hat.



Café Central
Restaurant ♦ Café ♦ Bar

Cafe Central ♦ Birretstrasse 1
79798 Jestetten ♦ Tel: +49 (0)7745 / 5908
info@cafecentral.ee ♦ www.cafecentral.ee

haustechnik
heizung | sanitär | solar | klima

dk haustechnik gmbh
installation & reparatur
ch-8240 thayngen
tel. 052 640 06 91
fax 052 640 06 92
www.dk-haustechnik.ch
info@dk-haustechnik.ch

D. Krznicar

Bowling five
THAYNGEN

NAKU

- ♦ Granit
- ♦ Marmor
- ♦ Quarzit
- ♦ Travertin
- ♦ Sandstein
- ♦ Caesar Stone

Über 200 faszinierende Granit- und Marmorarten aus der ganzen Welt stehen in unserem Werk in Basadingen für Sie zur Auswahl.

Vereinbaren Sie einen Besuchstermin.

NAKU Steinhandel AG
Diessenhoferstrasse 39
8254 Basadingen
Telefon 052 646 05 10
Fax 052 646 05 15
Info@naku.ch www.naku.ch

P. Wöslle

Wir wünschen
 unserer Kundschaft
 sowie allen Leserinnen
 und Lesern des SRS
 schöne Festtage!



Vito Serratore AG
 Gipsergeschäft Dörflingen

Randeggerstrasse 8
 8239 Dörflingen
 Telefon 052 654 15 85
 www.vitoserratoreag.ch

Shivas, Vito und Robin Serratore



Wohnungs + Gebäudereinigungen
 www.donag.ch • 052 643 38 33

Das DONAG-Team von
 Helena Eggli wünscht allen
 besinnliche Festtage
 und ein gesundes 2022!



SPORTMEDIZIN HEUTE

Schulterverletzung



Sprechstunde mit Dr. Daniel Siebertz von der Praxis ZeniT Schaffhausen

Die Schulter ist ein kompliziertes Gelenk mit einer sehr grossen Beweglichkeit. Wenn alle Komponenten zusammenspielen, funktioniert es problemlos. Die Sehnen, Muskeln, Bänder und Knochen harmonisieren dann einwandfrei.

Verschiedenste Verletzungen führen zu einer Einschränkung der Beweglichkeit und zu Schmerzen. Diese Verletzungen können alle Strukturen betreffen. Knochenbrüche des Oberarmes oder des Schlüsselbeines, Bänderverletzung bei der Schulterreckgelenksprellung (AC-Luxation) oder ein Ausrenken (Luxation) der Schulter, Verletzungen der Sehnen (Rotatorenmanschette oder der langen Bizepssehne).

Bei starken Schmerzen ist eine Behandlung und Untersuchung mit einem Röntgenbild bei einem Notfallarzt oder einer Notfallstation sinnvoll. Anschliessend kann man sich in Ruhe an einen Spezialisten mit viel Erfahrung im Bereich Schulter wenden, um mit ihm den weiteren Behandlungsverlauf zu besprechen.

Beim sportbegeisterten Schaffhauser Unternehmer Thomas Bollinger wurde ein Bänderabriss in der linken Schulter diagnostiziert, was eine Operation unumgänglich machte.



«Es muss nicht immer operiert werden.»

Interview mit Dr. Daniel Siebertz

SRS: Dr. Daniel Siebertz, welches sind die häufigsten Ursachen für eine Sehnenverletzung der Schulter?

Dr. Daniel Siebertz: «Am häufigsten entstehen diese Verletzungen durch Stürze auf den Arm, durch einen Zusammenprall oder durch starke unerwartete Zugbelastungen am Arm.»

Welches sind die Symptome, die auf einen Sehnen Schaden hinweisen?

«Starke Schmerzen und Kraftverlust.»

Welche Massnahmen sollten bei einem Schulterunfall ergriffen werden?

«Bei sehr starken Schmerzen und Fehlstellungen müssen ein Knochenbruch oder das Auskugeln der Schulter ausgeschlossen werden. Wenn die Schulter wieder eingerenkt wurde, erfolgt eine kurze Ruhigstellung, und im Verlauf kann die weitere Behandlung mit einem Schulter Spezialisten besprochen werden.»

Und welche Massnahmen, wenn es sich um Abnützung handelt?

«Das hängt vom Ausmass der Abnützung ab. Anfänglich kann meistens mit Schonung und entzündungshemmenden Schmerzmitteln eine deutliche Linderung erreicht werden. Bei bleibenden Beschwerden lohnt sich eine spezifische Abklärung.»

Wie wird in der heutigen Zeit die Schulter diagnostiziert?

«Das Wichtigste ist die Untersuchung durch einen spezialisierten Arzt. Zusatzuntersuchungen der Schulter sind die Ultraschalluntersuchung und noch häufiger die MRI Untersuchung. So kann gesamthaft meistens eine klare Diagnose gestellt werden.»

Nicht immer wird operiert. Weshalb?

«Kleine Sehnenrisse führen häufig nicht zu Einschränkungen der Beweglichkeit oder der Kraft, sondern sind vor allem sehr schmerzhaft. Durch Physiotherapie und entzündungshemmende Medikamente ist es möglich, trotz der Sehnenverletzung die normale Schulterfunktion wiederherzustellen. Gelingt dies, kann man eine Operation vermeiden.»

Wie lange dauert eine Sehnen-OP der Schulter?

«Normalerweise zwischen 30 und 90 Minuten.»

Welche Risiken bestehen bei dieser OP?

«Glücklicherweise sind die Risiken durch die modernen minimalinvasiven endoskopischen Operationstechniken sehr gering. Neben einem sehr

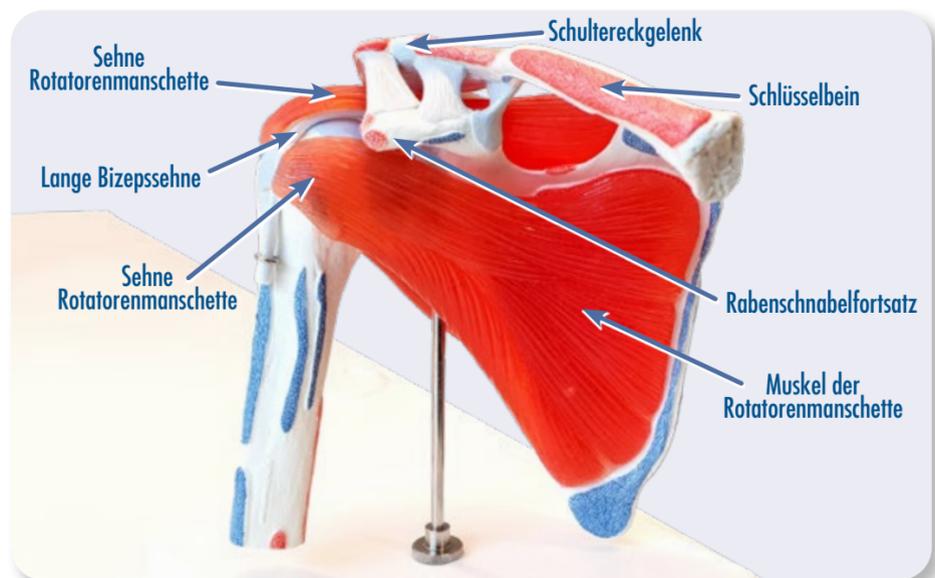
niedrigen Infektionsrisiko kann es auch passieren, dass die Sehnen nicht komplett verheilen. Allerdings ist dies bei Sportverletzungen sehr unwahrscheinlich.»

Wie lange ist der Patient nach der OP out?

«Ein Sportler, der seine Schulter starken Belastungen aussetzt wie beispielsweise ein Fussball-Goalie, ist sechs Monate nicht wettkampffähig. Bei Alltagsbelastungen sind es zirka drei Monate.»

Letzte Frage: Wie lange muss man auf einen Arzttermin warten?

«Bei akuten Verletzungen können wir normalerweise recht schnell reagieren, d.h. innerhalb von 24 bis 48 Stunden. Manchmal sogar schneller.»



Thomas Bollinger (57)

SRS: Thomas Bollinger, wie ist es zu Ihrer Schulterverletzung gekommen?

Thomas Bollinger: «Im Herbst 2020 hat es mir beim Sprung von der Diessenhofer Brücke in den Rhein den Arm nach oben gerissen, was mit qualvollen Schmerzen verbunden war. Alsdann erlitt ich bei meinen sportlichen Aktivitäten noch einen Sturz, worauf sich ein Arztbesuch definitiv aufdrängte. Die Diagnose lautete Bänderiss in der linken Schulter.»

Weshalb haben Sie sich für Dr. Daniel Siebertz entschieden?

«Ich konnte mich auf sehr gute Referenzen beziehen und war von seiner Kompetenz überzeugt.»

War eine Operation notwendig?

«Der MRI-Befund hat die Diagnose bestätigt, und es musste eine Operation vorgenommen werden.»

Wie haben Sie die OP erlebt?

«Sie wurde unter Vollnarkose durchgeführt, ich habe demzufolge nichts gespürt und war auch danach schmerzfrei. An dieser Stelle möchte ich die gute Betreuung im Kantonsspital loben.»

Wie verlief die Reha?

«Die Zusammenarbeit zwischen Dr. Siebertz und meinem Physiotherapeuten, dem Athletiktrainer des FC Schaffhausen Harun Gülen, hat hervorragend funktioniert. Nach drei Monaten waren Belastbarkeit und Beweglichkeit wieder zu 100 Prozent hergestellt.»

D. Hans
SUBARU
Ganz neu:
Subaru Forester e-BOXER 4x4.

A1493507
Delta Garage
8252 Schlatt • Hauptstrasse 10 • © 052 657 42 42

Tamagni
• Getränke Abholmarkt
• Hauslieferung
• Festservice
• Vinothek
Chlaffentalstrasse 100
8212 Neuhausen a.Rhf.
Tel. 052 675 56 56
Fax 052 675 56 50
E-Mail: box@tamagni.ch

BISTRO im Ring-Park
Jacky Steinemann
Tel. 052 620 00 73
Ebnetring 27
8200 Schaffhausen
bistroimringpark@gmail.com
Öffnungszeiten:
Mo bis Fr 06.00 bis 21.00
Sa & So ab 08.00

Ihr Partner
in Vertrauensfragen
Leu Treuhand AG
Buchhaltung
Steuern
Treuhandfunktionen
CH-8212 Neuhausen am Rheinfall
Zentralstr. 100, Haus Metropol
Tel. 052 675 00 00
Fax 052 675 00 01

Biasco
Malerbetrieb
Antonio Biasco
Schwarzadlerstrasse 52
8200 Schaffhausen
078 739 89 59
antonio@biasco-maler.ch
www.biasco-maler.ch
Malen Gipsen Stucco Renovieren



Angelo Cicconi
Vize-Schweizermeister mit
den Ladies...

Allen Grund zum Jubeln hatte Angelo Cicconi (81), Präsident Rock'Roll Club Schaffhausen, anlässlich der SM in Plan-les-Ouates. Nach den zwei letzten Turnieren, die nicht so optimal liefen und die Cicconi-Ladies im letzten Training vor der SM noch zwei Positionen neu besetzen mussten – krankheitshalber fiel eine Hauptfigur aus – gingen die Rock Angels (Angeli's Ladies) zwar etwas nervös, aber voll motiviert an den Start: Sie hatten nichts zu verlieren. In der Finalrunde gaben sie alles und tanzten ihre Choreo zu Twilight mit viel Ausdruck und Begeisterung. Für diese Darbietung wurden die Rock Angels mit dem Vize-Schweizermeistertitel belohnt.



Angeli's Ladies

**«Nicht der Beginn
wird belohnt, sondern
einzig und allein das
Durchhalten.»**

Katharina von Siena, italienische Mystikerin und Kirchenlehrerin
Geboren 15. März 1347, gestorben 29. April 1380



Ota Danek

Renate Danek

Gabriele Graf

Dieter Frey

Verlag, Redaktion und das Satz- und Layout-Team des Schaffhauser Regional Sport
wünschen Ihnen frohe Festtage und einen guten Rutsch ins 2022!

